氣候預告 熱潮濕較暖 最高溫度 八十

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO TORONTO 9, ONT., CANADA

洪鐘時報

The Chinese Times

THURSDAY AUGUST 30 1956 第壹頁 PAGE 1

中華民國四十五年八月三十日（星期四）

孔子二千五百零七年 夏曆丙申年七月二十五日

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

閱報價目表

△短期 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓

△長期 週年……拾捌圓

無論本埠外埠寄報郵費……

報費先惠 按期定取 恕不奉賒

外埠外國寄報價格……律相同

開羅報紙 責英國陰謀政變 推翻納賽爾政府

埃及同意下星期一日在開羅與五國委員會商討運河問題

倫敦廿九日合眾社專電：開羅報紙今日指責英國指使的間諜黨，已陰謀發動急激的政變，以推翻納賽爾政府，類似一九五二年在伊朗之政變，將其搖擺排除。所有開羅報紙，均刊載一報告，謂英人斯溫本被拘，指為間諜組織首領，經已供認其集團陰謀一急激的政變。

埃及人普遍相信在一九五三年發生謀油危機時，在德黑蘭之兩方大使館建立緊布線將軍的政變，顛覆莫薩德。

埃及報紙稱兩英人與間諜黨有聯系，及蘇彝士運河公司宣佈，將於兩週內撤退。經於七月廿六日經總統納賽爾收歸國有之公司，謂它將給予埃及兩週期限，以解決運河爭端，然後撤退其九百名主要職員及帶水人，此種措施，將使運河工作陷於癱瘓狀態中。

美國總統艾森豪威爾已呼籲世界廣泛主持倫敦會議建議，以國際化蘇彝士運河，他補證是唯一方法，以保證和平解決此大問題。

美國東已宣佈，它將容許其籍民在蘇彝士任職為帶水人。埃及政府已命美國報紙登載廣告，招僱引水人。

埃及警告謂當前採取革秘密後，在開羅之兩名英國大使館秘書，即夫盧克斯和晏，將離開埃境，其他兩名英人與四名埃及人昨日被捕，因其有間諜活動。埃及當局今日拘它另一英人名某，及還有四名埃及人，但未立刻閱讀紫布是否鼓勵一好細。

現在開羅報紙與英國公開斷絕外交關係。

在倫敦，一家報紙謂以色大利亞總理孟席斯為首的五國蘇彝士委員會，為對埃及作戰的前奏。

納賽爾同意下星期一日在開羅與五國集團會議。孟席斯希望較早會議，或在羅馬運河公司之「真的勝敗書」，為在爭執中首次正式透露法英兩國之戰略，如納賽爾拒絕計劃，官方顯然經與英法商量，然後公佈。英政府佔有運河股份百分之四十四。英國報紙臆測納賽爾之覆單間諜控訴，係針對其人民間之任何想像，以為他對於運河爭端正在退縮中。

預料英國採取嚴厲的報復行動，或驅逐兩名埃及外交人員。

塞島希臘主教突被英警軟禁

尼哥悉亞廿九日聯合社電：大主教馬卡里奧斯被放逐後，一主教隱然為塞浦路斯希臘人的領袖，英國今日對他實施嚴峻的限制。英官司發令，將拉拿卡希臘教會主教基提安軟禁於其官邸，該處位於東南海岸，彼等指摘主教支持恐怖份子的地下組織。

凡訪問四十萬塞島希臘人的政教領袖者，將一律由警察頭則，及細查其所涌的信。

一公報稱，限制係計劃禁止主教復與地下組織接觸，及作政治宣傳。下令軟禁主教時，他正在本市之大主教大廈，此舉跟隨地下工作者終止其十一天之停火。

其軟禁命令之新聞傳遍本首都後不久，一英人被槍傷背部。其時他在本市一街道步行。

英警將主教押送至拉拿卡其官邸，該處距此廿五哩，隨搜查其邸宅。

反美情緒激昂 巴拿馬外長抗議 否認美有運河主權

巴拿馬廿九日聯合社電：美國國務卿杜勒斯最近將巴拿馬運河與蘇彝士運河比較，引致在巴拿馬增高反美情緒之新發生。杜勒斯昨在華盛頓對一記者招待會稱，美國對巴拿馬運河區，其主權已有一切權利，巴拿馬共和國專用任何此種統治權，權力或權威。

巴拿馬外交部長貝隆立即發表聲明，與杜勒斯爭論，並陳述巴拿馬的立場。巴拿馬已確定陣對運河區有統治權，與根據條約給予美國的管轄權有別。巴拿馬之重要點，結與美國的權利，僅為建築，管理，維持及保衛水道之目的。

引起巴拿馬問題，係由於杜勒斯發表一聲明關於蘇彝士與巴拿馬運河的情況，謂該兩個要點絕對不同，他說蘇彝士經由一八八八年條約予以國際化，而同時美國有統治權於巴拿馬運河。

他續稱：第二個不同之要點，為涉及大多數國家依賴蘇彝士，彼等深恐此生命線或被切斷。

杜勒斯稱：據余所知，在世界各處，並無一國恐怕美國人在巴拿馬運河或會濫用其等權利而致蒙受損害。

貝指出巴拿馬運河係在巴拿馬領土之內，由通行之條款，已列於一八八八年君士坦丁堡協約，將蘇彝士運河國際化，係適用於巴拿馬水道。

謀在山東半島登陸 三名美遣特務被殺

香港廿九日電：北京電台報告，三名特務身現遭擊殺，其他二人就捕，據稱彼等企圖在上海以北約四百哩之山東半島海岸登陸，廣播電台稱特務由南韓之美國特務組織派遣，它不會說明其國籍，但僅給予之名字觀察彼等似為華人。

英國允許法軍駐紮塞島

倫敦卅日聯合社電：英與法國今日協定，使用塞浦路斯島，為在蘇彝士危机中之一個聯盟跳板軍事基地，料法軍從海面取道往塞島。

一路透社電稱昨夜來自阿爾及耳稱，法國航空隊已從北非洲移動，開往塞島。

塞浦路斯島與蘇彝士運河之端相去二百五十哩，及在一百零三哩水道利埃及大城市的兵容易攻擊距離以內。

法國進入塞島場面，敘為暫時性質，其意向為保護在中東的法國僑民。

法國將駐分遣隊於塞島，然未立即表示其人數或種類。

英與法國雖然預區採取軍事行動，如一日關於運河之談判失敗，及其僑民在中東國家遭受攻擊。

售六萬噸中國米與印度

北京電台今日報告，已在中國簽署一協定，售六萬噸米與印度。

尋獲第二個美飛行員屍体

華盛頓廿九日聯合社電：美國海軍今日公告，一架美國巡邏機於上星期四日在中國海岸外被射落，其第二個機員之屍体經已撈獲。

蘇空軍司令將訪英

莫斯科廿八日路透社電：蘇聯空軍司令什哈里夫航空元帥，將於九月間訪問英國，他預備偕同一隊團十級蘇聯軍官，參觀范波羅航空表演。

請求馬來亞聯邦與陳平恢復和談

新加坡廿九日紐約時報電：左翼之人民行動黨今日要求馬來亞共產黨與馬來亞聯邦政府開始恢復和平談判。一聲明會載凡十三頁，提請聯邦首席部長拉曼（東姑）和馬來亞共黨秘書長陳平舉行另一會議，該黨並請求新加坡與聯邦合併。

沙特阿拉伯借款千萬元與埃及

開羅廿九日聯合社電：沙特阿拉伯今日借款一千萬元與埃及，以支持其硬幣，由於蘇彝士危機，存放於英法兩國的埃及英幣已被凍結。

埃及總統納賽爾與沙特阿拉伯外交副大臣飛辛在此間會談，已同意於借款。

廣東用絕緣冰箱代替木桶冷藏海鮮

（香港訊）廣州消息：廣東沿海各地最近開始使用絕緣冰箱，代替木桶冷藏海鮮，從此，遠離海洋的人們，可以吃到廣東沿海出產的鮮魚。這種絕緣冰箱，是廣東省……

對於派兵進駐塞島，法國已迅速獲得英國之同意，星期三午夜後，即在巴黎由外交部公佈。……蘇彝士水道公司聯營的。

英艦售與埃及 但無彈藥供應

倫敦二十九日電：英國海軍部今日宣佈，英國預備將一軍艦交埃及，但保留彈藥。

該驅逐艦仙尼夫號，已改名為法德號，今晨由水兵作最後試航，明晨它將被正式移交埃及。另一前英國驅逐艦，預定交給埃及，已於星期五日由朴茨茅港啓航。兩艦之四吋半砲均無彈藥供應，英國曾於一九五五年七月停止上述兩艘驅逐艦售與埃及。

埃及以練習機供給敘利亞國

開羅廿九日電：埃及政府宣佈，預備以練習飛機供給敘利亞。公告係緊隨英國取消運練習機往敘利亞。

中國代表團到約旦訪問

約旦，安曼廿九日路透社電：中國代表團一行廿二人昨日抵此，與國王胡辛及首相哈桑商談關於雙方關係之加強。彼等將在約旦逗留九日後，中國代表團將訪問敘利亞。

一千五百名僑胞代表歡迎宋慶齡

雅加達航訊：約一千五百名來自印度尼西亞各地的華僑代表，十九日下午在雅加達舉行歡迎會，歡迎宋慶齡副委員長。

這些華僑代表有的乘了幾天的輪船，有的乘火車，有的乘飛機，分別從爪哇的大城市以及偏僻的鄉鎮，望加錫，坤甸，萬鴉老等印度尼西亞其他島嶼的遙遠的城鎮特地趕來雅加達，他們在歡迎會前幾個鐘頭就到中國大使館的大禮堂中等宋慶齡。

這些代表當中有八十歲高齡的老先生和老太太，他們是孫中山先生創建的同盟會和國民黨最老的會員和黨員。

宋慶齡向這些僑胞們報告了祖國經濟建設方面的進展。她說：中國人民除了積極準備在必要時用戰爭方式解放台灣以外，還努力爭取用和平方式解放台灣，她希望僑胞們同印尼人民建立深厚的友誼，友好地在一起生活。代表們用暴風雨般的掌聲回答她的講話。

雅加達副市長津努尼指托在歡迎會上也講了話，他說：他曾經在中國親眼看到了宋慶齡提到的中國經濟建設的進步。他也認為，中國人民和印尼人民應當友好相處，以實現和平共處的精神。

在講話後，華僑代表向宋慶齡獻錦旗和禮物，華僑代表們一一走到宋慶齡面前，向她致敬。

當宋慶齡離開大使館的時候，成千上萬的人聚集在大使館附近的馬路上，她的汽車不得不在人潮中慢慢通過。

▲本埠新聞▼

市府明日舉行 歡迎渡海泳家

市府已進行在本週五[illegible]，以迎接[illegible]加拿大[illegible]，於正午在[illegible]，市上官府，各市府[illegible]同各官員予以歡迎。

聯市撥款五千元 為世運隊赴澳費用

[illegible]市執行委員會[illegible]同意撥出五千元，以[illegible]加拿大之運動員[illegible]參加本年秋天在澳洲舉行之世界運動會。

據加拿大[illegible]委員會主席稱，九十名運動員赴澳，共需一十八萬五千元，現尚仍缺少二千元。[illegible]聯邦政府已撥出[illegible]，安省附[illegible]委員會。

法官判為並無失慎 醫[illegible]駕車命案

[illegible]

周瑞輝翁逝世

周瑞輝翁，[illegible]，不幸於[illegible]下午十一時在中央醫院逝世，享壽六十九歲，定于本月卅一日即本星期五日下午二時，假座一二二二號卡頓街[illegible]殯儀館舉行喪禮[illegible]。

▲加國新聞▼

聖卡頓郡另有人呼籲 市府立法歧視黑人

[illegible]

加軍在香港殉職 為政府錯誤之結果

[illegible]

大餐館金意出賣 取價四千五百元

Grand Cafe Dracebridge Ont.

華僑福利協會

(放)(映)

馳名中外七彩絢麗 ◀國產巨片▶

山伯與英台

時間：一九五六年九月一日(星期六)下午一。四。八時共三場

地點：Cannon Hall 46 Cannon St. E. Hamilton

入場証代發處。。寶塔餐館 太平洋餐館。樂園餐館

振洪聲劇社預告好消息！

本劇社定于九月二日下午二時在加仙那大戲院開演粵劇鑼鼓戲特聘請美國紐約省港馳名歌喉艷旦羅舜卿女士優秀文武生黃子堅先生音樂大家趙式燊潘駒二位先生及雲都兩埠各男女名伶聯合登台揹演仰我男女僑胞及早臨場同人佇立以待 (憑劵入場)

艷情佳劇 燕子樓 羅舜卿女士 黃子堅先生 傑作首本

每逢星期二四六日下午七時 下星期日九月九日下午貳時 在民治黨游藝場表演

(注意) 舞台加工粉飾現煥然一新

美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

Chinese Passenger Office 781 Sacramento Street San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO. LTD. General Agent 25½ Pender Street East Vancouver, B.C.

均安號

美國總統輪船公司總代理

[illegible]

由大埠開往香港船期 威爾遜總統 八月廿伍日 克利夫蘭總統 九月十五日

由香港開往大埠船期 克利夫蘭總統 八月廿貳日 威爾遜總統 九月十八日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

大拿 陳郁公司 多利

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM8 2046

唐山生油 [illegible]

美國總統輪船公司

[illegible] 太平洋旅行社 TORONTO EM-3-[illegible] 124 HAGERMAN ST.

住家電話 WA-2-5393 WA-3-5310

[illegible]

復興公司

FORD HING 167 McCaul St. Toronto Ont

「五星飄揚新中國」 [illegible]

[illegible]

侯梓溪醫啓

士楊電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM-3-1437

友注意 機出售 井深井抽水 裝置並有 水龍自己能 種化學[illegible] 本舖當有[illegible]

友記合棧有限公司
Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-[illegible]

香港新[illegible]來祖國各項貨物 加東總代理[illegible] 白油鐵桶六十磅每桶九元

(本行時價目)

三両庄 五毫[illegible]
九両庄 一元七毫五
卅両庄 五元五毫
五両庄 十一元
十両庄 二十一元[illegible]
廿五両庄 五十二元[illegible]
五十両庄 一百〇四元[illegible]

(代理永[illegible]行[illegible]) 加東[illegible]

大拿 萬利燒腊 多利

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營 金豬[illegible] 四時瓜菜 祖國雜貨 太小光顧 [illegible]

營業時間 由晨七點半起至晚十一點半止

總經理[illegible]

西醫謝日楝
129 Dundas St. W.
TORONTO, ONT.

[illegible]

陳子堅事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
[illegible] DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.8-[illegible] EM.3-7472 住家 [illegible]

[illegible]

[illegible]一次戰爭史之第一卷，[illegible]香港駐防，若彼等當時倡議以兩團步兵即可阻止日本人侵攻香港，則簡直是妙想天開。香港於一九四一年聖誕節日為日軍攻略，加軍有戰死者二百九十人，傷者[illegible]十二人，還曾在日本集中營死亡者計為一百二十一人。史氏指出，當加軍出發前，[illegible]情況緊張，[illegible]太平洋艦隊司令官提出警告，[illegible]表示日本已組織戰時內閣。[illegible]首相邱吉爾[illegible]答覆其求援要求。邱吉爾之函件，[illegible]吾等對保守或援救香港，殊無可能。

遠程雷達網啓用日期 透露後官方大爲震驚

渥太華二十九日電：加拿大國防[illegible]北方遠程雷達網[illegible]大爲震驚。

[illegible]由加拿大[illegible]

蘇官員駕車失事受傷

[illegible]二十九日電，[illegible]蘇聯大使館人員，從汽車赴[illegible]途中，在[illegible]七號省公路上失去控制，而致受傷。傷者包括[illegible]。

西北區批准售酒法案

[illegible]西北區[illegible]二十[illegible]批准[illegible]

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸，西名(INVIGORATORS)，敢謂有轉老還童之功，弱者服之固凑效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇効。每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥

本藥房代理(KOTOH)專治[illegible]每樽[illegible]病友光顧

▲患痔症者注意

內外均能收效 每樽式元
若患痔者不分內外無須藥運可用(BARCA)[illegible]

▲失眠與不安寧者注意

本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)[illegible]
(寧神丸)每樽價目二元

專治膀胱炎及背痛[illegible]本藥房(第十五號藥方)丸[illegible](Prescription 15.)
每樽價銀二元

(注意)本店[illegible]下午七點鐘[illegible]

本藥房主人啓

照相 劉璧

1204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

空舖出租

有新舖[illegible]之用舖租[illegible]請由電話接洽
HU8-5010

新世界旅店謝啓

本旅店開業以來，[illegible]以本店主人[illegible]先生[illegible]一九五六年九月[illegible]日起[illegible]新世界旅店謹啓

新共和

SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜菜 金猪臘鴨等發客 如承光顧 無任歡迎

衣舘出賣

本衣舘[illegible]
43 Roncesvalles Ave. Toronto

餐館出賣

因人力缺乏 如有親朋欲意者面議 來信不覆

Grand Grill
10King St. S.
Waterloo Ont.

環球公司

(多朗多) WAN KEW CO. (加拿大)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金猪臘味

△大批唐貨到步
△價格特平

常有馬蹄[illegible]花旗國之白菜芥菜發行零沽代理正牌永利鹹各藥酒

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙
十六頭五磅庄付錦菜綵平沽每箱三十六元六毫五仙

價平貨真·目錄印備·函索即奉·

司理 林普彰 林環陔 啓

加拿大 中國貨公司 多朗多

China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-0706

欲買最靚罐頭冬菇 請來我號保証滿意

六兩白雲九安士原罐冬菇每箱 十九元貳毛五
大兩白雲九安士切片冬菇 十八元五毛三
廿四兩廿安士原罐冬菇 十五元四毛
廿四兩廿安士切片冬菇 十四元九毛六
廿四兩十安士切片冬菇 七元四毛三

代理C.P.R.車票匯兌買C.P.A.
飛機票往港單程六百五十九元
雙程壹千貳百零六元

[illegible]

中國貨公司 正司理 李民耀 副司理 林紫薦 謹啓

多城中華福音堂

Chinese Gospel Mission
22 College Street
Toronto Ont.

歡迎偕臨光臨
每星期晚八時 宣講福音
每星期晚七時、有英文義學、有幼稚園。

主任 關耀民牧師 張培謙先生

住址 8 Mcmaster Ave Toronto
電話 WA3-5997

廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE
79 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 冷氣設備 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 定令滿意

興記電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣舘各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇 猛力電水偶嘗
外埠C.O.D.寄貨[illegible]

周北鎰 啓

禮道實業有限公司

華區分行李市弼街八十九號
分行司理林畢貞

Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林畢貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音·特告

一、東新[illegible]老牌子乾濕洗衣舘，角頭地位，[illegible]
二、近華埠獨立磚屋旅舍，十四房間，[illegible]
三、新華區[illegible]

★本行常有大小生意·旅舍出賣·

◎現有雜柏文出賃

全加最大實業房屋買賣生意行

天生堂

Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada
電話 PA. 5011

(電療發育機)
(陽痿救星丸) 一料十元五毫

[illegible]

加拿大 光源

(金)(猪)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM.3-4137

本公司 特製臘味 金猪燒臘 四時瓜菜 [illegible]雜貨 海味藥材 絲苗白米 [illegible] 鮑魚[illegible]

光源啓

C.P. CHOW REFRIGERATION SALES & SERVICE ICE

電霜機 服務 設計 修理

338 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE [illegible]

台山都斛河沿岸夏種進入了大忙

（香港訊）台山消息：台山都斛河兩岸七萬七千六百多畝田，於七月中旬已進入夏種大忙，到七月二十一日已插下夏種萬一千畝，全部採用先進插秧法，其中小株密植的有二萬八千九百餘畝。

熱情高漲，滿懷信心的都斛區六十九個農業社的社員們提出保證：「迎遭增產，全年豐收」。每天出動一萬四千餘人，耕牛三千余條，實行「邊割邊犂，邊犂邊插」，並進行深耕細作，按件計酬，開展勞動競賽。先鋒社社員李勤湘說：「按件計酬，公平合理，我隊九十多個社員，個個勁頭大，工作效率大大提高，定額每天插田一畝，提高到一畝五分，全隊四百四十畝田，原計劃五天插完，結果四天插完。」水源缺乏的河溪社，全社雙造田二百二十四畝全部受旱，立即組織車水隊，每天出動五十四架水車，全部田已灌滿水，七月二十一日已插下八十多畝了。（劉緣）

浙江和四川發現兩個大鐵礦

（香港訊）北京消息：在浙江和四川兩省，地質工作者已探明了兩個大鐵礦。

在浙江省紹興縣漓渚發現的一個鐵礦，經初步鑽探證明，礦体超過我國著名的安徽省馬鞍山鐵礦。鐵礦石的儲藏量可供一個年產九十萬噸鋼材的鍊鋼廠，使用一百五十年以上。這個鐵礦從一九五五年十一月份開始進行勘測，同時開始開採，到目前已經採出十萬噸礦石。這裡的礦石容易開採和冶煉。地質工作者還證明浙江省的鐵礦和砂鐵不但儲量多、質量好，而且礦藏遍及餘杭、富陽等十多個縣。

西南地質局五三一隊在四川省境內正在探明一個巨大鐵礦，經過一年來勘探和擴大外圍普查，證實這個鐵礦儲量很大，礦石的含鐵量也較高，並含有其他有用成分。在鐵礦附近還發現大量的煉焦煤和一部分輔助原料，這些礦藏資源足夠建立一個鋼鐵基地的需要。

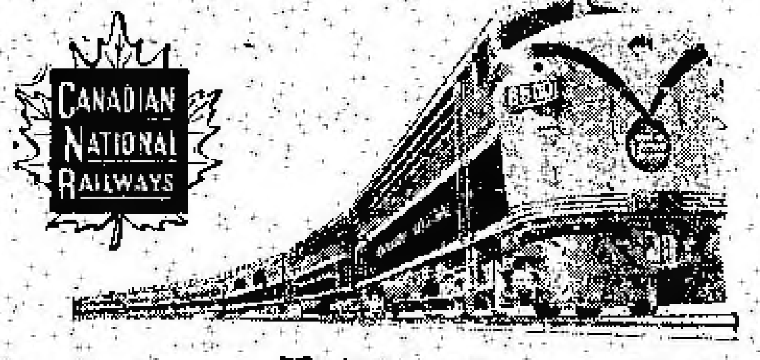
×× ××

馬柚三經紀
Ken Wites Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5545
本人代理樓屋大小生意買賣經紀忠誠服務僑胞光顧特別歡迎

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打沙灰，修整墻壁、烟通，修整屋頂，水渠及白鐵等工作，舉友委託，無任歡迎
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9792

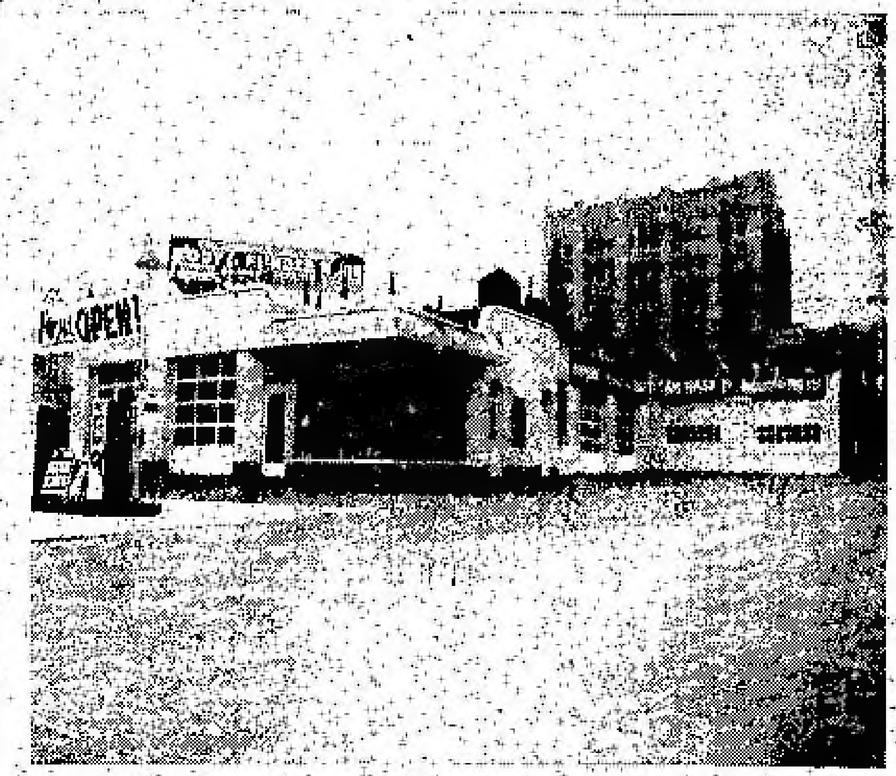
接車行李
本人常駐天梨閣專接車行李，僑胞返埠或鴻埠寓車行李者，由電話或可親到天梨閣詢問便知 黃鴻啓
時間：正午十二點至到夜間一點
113A Chestnut St. EM3-2717

羅景耀 醫學博士
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM 8 5538
醫務所 設在旦打街西一百零九號
診症時間 下午貳時至八時 禮拜一至六 禮拜日 下午弍時至六時



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人總代理麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
CHIN YOKE CO.
49 BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來在加國公路交通之便利，我華僑購買自由車為經營或為旅行方便之用，其數日眾。本公司為利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側邊，地位極其適中，經營數年，甚蒙遠近僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，益需生意需求，將工廠各部擴充，添顧技術人員，務祈修理工作快捷妥當。同時本公司為答謝僑胞光顧雅意，工廠各部價目減價六十天，凡我僑胞如有事修理，或「全車油色」，價目從前相宜。

遠東商業有限公司
加拿大 溫莎埠
自製（金龍註冊商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）鋪啓事
李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓
遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李鐵樞 謹啓
金龍註冊商標出品

生活飯店新張廣告
本飯店創設在都城唐人街七十二號，創辦者不惜重資裝飾輝煌，地方雅潔，務求現代化，特由祖國聘請上等廚師向僑界服務，所製殽饌美味適口，希冀僑界惠顧，大讌小酌，經濟時菜隨時應命。
WA 2-0298 本飯店主人啓

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專 辦大小案件 及買賣合約 等件常備中 文傳譯人員
地址亞碧街四號

醫學 彭國恩 博士
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間
△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半
△星期六 上午十時至下午壹時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE 6-9275

加拿大 都朗度 治安大藥房
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房選辦國正地道藥材，各家中西藥品，膏丹丸散，化裝品，各種香枧，日常消遣品，煙草應有盡有，藉供僑胞之需求。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元半
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽特等一壹元…叁元
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀一元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫
△新……辦……到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報：香港家庭生活、東風、東西、南海、影風、長城、國際、電影、星島周報、亞洲、銀燈、新聲、集思、紐約生活、中央週報。

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房專以服務僑胞為宗旨，發辦各種良藥，配製生草方，代理名廠攝影用具，兼代冲曬放大各種菲林，一日完成，另代化裝日用品，代理船期，名廠墨水筆，原子筆等。
本號能代僑胞配製各種藥單，外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當，交郵付奉無誤，如蒙光顧，無任歡迎。

賺錢餐館出賣
價錢特別相宜
志在放手
如意面議
1642 DUPONT ST. RO.9-0451
TORONTO

尋人廣告
胞兄林華錦，號招炯，旅居黑鬮，廣東新會古井獨州鄉白手社人，別離數十年，沱無音訊，如有親朋知其下落，請惠賜其地址，以便與他取得聯系，感激不忘！
林彬
51 Orde Parkway
Toronto Ont.

埠仔餐館出賣
生意安穩，傢私器具齊備，但求脫手，不惜取價從廉，有意欲營斯業者，勿失良机，函詢面議均可
Moira Cafe Madoc Ont.

鳴謝
啓者弟因腸臟染奇症入醫院經長期調理蒙西醫手術高明施解剖術後幸得平安但在本醫院期間蒙黃江夏堂黃雲山公所民衆會社會樂園暨各兄弟朋友親戚到院慰問並饋贈香煙鮮花生菓等弟感激莫名但還醫院調言要在寓靜養未克踵門拜謝謹綴數言聊申謝忱並祝
財安
弟黃全守謹啓
一九五六年八月廿八日

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO,
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961
加拿大 滿地可
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 轉聘西國 名師主理 芽菜業務
▲代理▼
⊙古巴洲公司精品⊙ ⊙各種芽菜公司用具⊙ ⊙餐館酒樓⊙

文田藥行
M. Y. HONG 150 QUEBEC ST.
PRINCE GEORGE B. C. CAN.

痔根斷請用消痔丸
文田專醫內外痔瘡大便下血肛門腫癢
寄藥郵費三毛五內服消痔除根丸此藥專
治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩樽老
痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人
每樽廿四服十元兩樽十五元不受 C.O.D.

新西湖飯店
加拿大 133 DUNDAS STREET W. 多朗都
Phone EM-8-7553
TORONTO ONT.
本店新張 趣時西化 裝修華麗 地方雅潔 各色餅食 飽餃點心 雲吞絲麵 大宴小酌 隨時應命 美味適口 烹調精良 備胞光顧 特別歡迎

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
多朗度唐人街三十一號
電話 EM.8-6259
忠誠服務 工精價廉
●快捷安當●
門市部 專售祖國著名產品！
裁縫部 承接各種餐館男女招待員(企檯)服裝，請將尺寸長短列明

羅市林
爲加拿大最好之香煙

第一週年紀念大減價三十天
加拿大 多朗多

國新商店
電話：EM八一四四九
精造男女服裝新花西衣絨料，祖國絲綢顧綉，蘇杭靚緞織錦，耐用麻布斜布，餐館企檯服裝，廚師衫褲頭帽，圍身帆布衣袋，度身裁製新型，保證顧客滿意。
由九月一日至三十日止，貨物一律八五折，以酬顧客雅意！
181 DUNDAS STREET W
TORONTO ONTARIO
地址：旦打街西一八一號
TEL EM-8-1449

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯藏箱 以應華顧客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近裝設許多新安全箱，留為你用，租金每日不及一仙。本行辦理香港滙兌，辦理買賣票或電滙，價格最廉，請到本行商量關於滙款往香港或別國的任何兩端。所有顧客，盡予以忠誠之特別注意。

L. J. WALKER
Manager
司理華架氏

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C.
馬開錫電器行 雲哥華埠
◎金屬新到超級長壽片
世界文壇不朽名著 改編紅樓夢大全共六只
黎文所飾再世賈寶玉 李寶瑩飾典型林黛玉 麗瀞飾痴情薛寶釵 梵璞 香港電台一聽的呼聲 錄音優異獎
絕代佳人 三只 麥炳榮 鄧碧雲 少新權 黎少芬 白文標 黃文紅 合唱
倫文叙 朱麗山 馮鏡華 李慧 李錦昌 傅標安 三只
玉葵寶扇 羅麗娟 何瑞鴻 白龍珠 伍木蘭 劉少文 三只
◎美聲最新長壽片 每只四元五毛
歌劇西廂記 ▲曲集二十三只▼ 舞台紅伶 芳艷芬 任劍輝 紅線女 靚次伯 ◀⊙▶ 歌唱界紅伶 馮玉鈴 紅綫女 陳秀英 傅標安 合唱
洗劍麗 廖志偉 伍木蘭 紅鈴女 林家寶 小甘羅 孟姜女萬里尋夫 三只
◎南聲第三期長壽片公司 每只四元五毛
洗劍麗 鄧寶山 杜鍼威 郭少文 伍木蘭 一江春水向東流 下卷大結局 共二只
新馬師曾 盛秀珍 舞伴覓芳踪 一只
江峯 伍木蘭 武松打虎 一只
洗劍麗 馬上琵琶 梅妃怨 一只
▲歡迎外埠C.O.D.交易安全快捷
◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

WESTERN HEATING & VENTILATING Co. Ltd.
2324 Danforth Toronto.
OX-8-1197 OX-8-1198 關洽住家 UN-1-1664
Domestic, Commercial & Industrial Specialists
天然煤氣爲最利便經濟之燃料
本公司是天然煤氣專家爲家庭商業工廠服務如華友欲改置新置水甑煖氣爐換氣機等今爲利便華友起見特聘關洽爲華人經理如有委托請與關君接洽他誠意爲君設計
名廠貨品 充期現款 一律歡迎

發展中的台山縣排球運動（一）

八月十日的早晨，從東亞體育場口的火車站前面，有一隊穿著綠紅色運衣褲的姑娘和穿著白運動服的男孩子，陸續進站，到廣州他們三十九位男女青年，走出一節男孩子頭頂帶著少年排球隊模樣，第一名的運動員，這就是名列前三名的隊伍，參加全省少年排球錦標賽的台山縣代表隊的陣容，今天他們一個個返鄉了！

台山縣少年排球隊能在這次全省少年排球比賽中取得優異的成績不是偶然的，是和台山縣排球運動的普遍分不開的。台山縣排球運動的發展已經有三十多年的歷史了，縣裏不論城市或農村，不論老人或兒童都喜愛排球運動。這項運動從十二人排球過渡為九人排球，新中國成立後又轉為了六人排球運動。遠在二十年前台山縣就有不少運動員轉到廣東去比賽，還小孩也模仿成人用紙製成球，用竹竿或繩子做球網練習比賽。在農村農閒季節裏，每天黃昏的時候，到處可以看到人們在練習排球。由於人們對排球運動的愛好和勤學苦練，一些優秀運動員源源而出，像是[illegible]出的事例是很多的。譬如中國家男子排球混合隊隊員[illegible]，就有兩個是台山縣人。

目前台山縣有一千六百多個排球隊，排球運動有一千八百多隊，各地農村都有排球場，中小學校[illegible]，運動的普遍性。台山縣的廣大群眾都喜愛排球運動，他們在體育場上[illegible]。

[illegible]

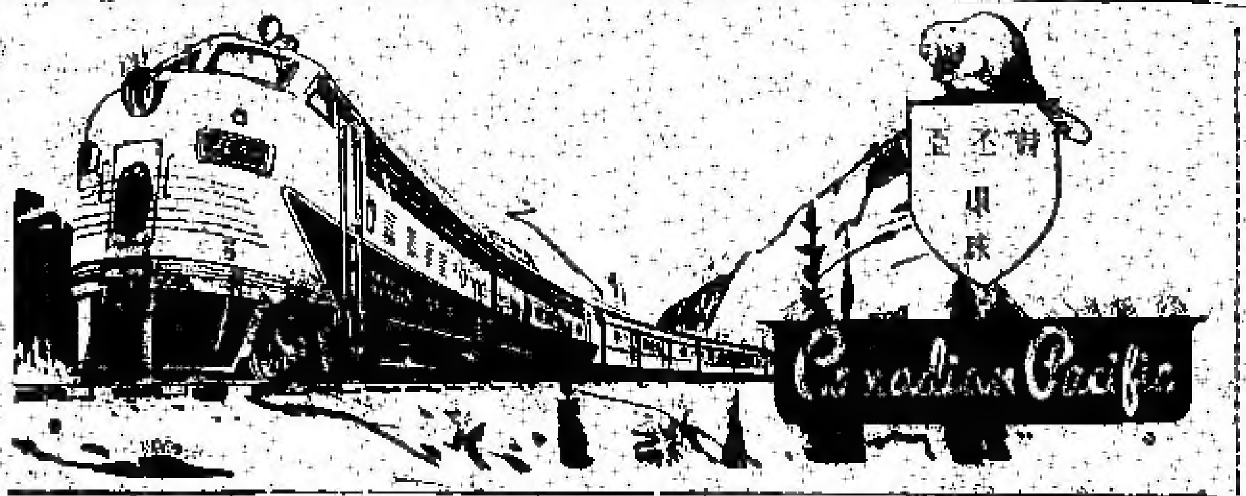
加拿大 都朗度
均興藥房
GUON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎固精丸　補氣壯陽丸　順氣化痰丸　祛風散熱丸　參茸補腎丸　清肺止咳丸　刀傷止血丸　跌打丸

中華一號藥材
吳仙根

加拿大 滿地可
加東園
CAR HONG YONG
LAVALTRE QUE.

本園出產
白菜　芥菜　芥蘭　松菜心　白菜心　白菜耳



快五號行車時刻
本公司每日快車由滿地可開往西岸各埠……
（行車時刻表，字跡模糊）
143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
179 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. 電話 UN1-3836

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
舖UN1-5272 宅UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

精美出品
馳名一家麵
鬆化春捲皮
靚炸麵
雲吞皮
鮮明金邊麵
優利　異常
價廉貨真　久負盛譽　遠近馳名　快捷爽利

加拿大 都朗度
三利公司
SAM LEE CO.
10? Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9902

散座雞龍每磅[illegible]　壽五[illegible]　新到靚腐竹每磅九[illegible]　金針每磅[illegible]　牛磅包金菜心[illegible]　牛磅包冬菇干[illegible]　牛磅白菜干[illegible]　牛磅鍋記咸蝦[illegible]　張廣源鹹魚[illegible]　張廣源蘇花魚[illegible]　經大鳳魚每磅[illegible]

安省高等法院委任地保
林肇貞地保公證所
89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
[illegible]

加拿大
黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6088

銀河抱月歸　紅菱血　虎度門　斷腸人　蝴蝶夫人　嘉陵江　冬夜鴛鴦　春風秋雨又三年　唐伯虎　孤寒財主　鄉村姑娘　新紅魚　丁香花　小紅娘　大尾唱片（字跡模糊）

國語片
[illegible]

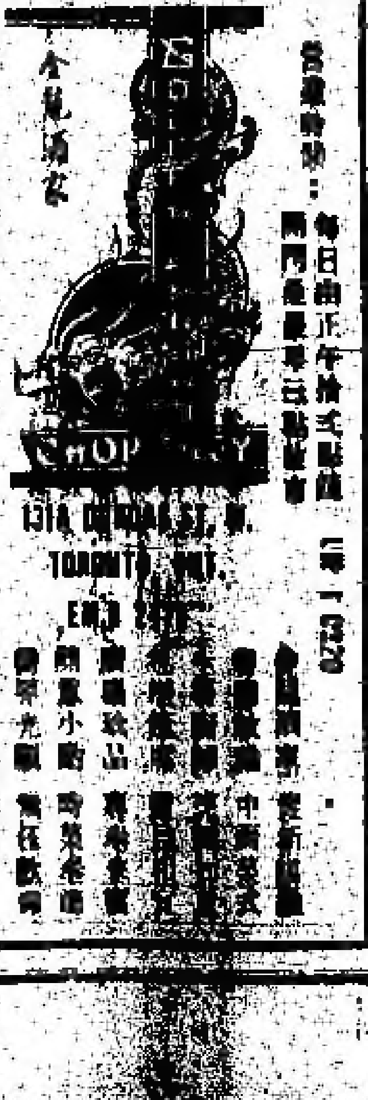
好世界飯店
Hoe Sai Bay
69 ALBERT ST.
TORONTO. EM.8-0817

承辦大筵　隨意小酌
本店主人啟

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到祖國貨
★藥材　★各種醬料　★牛肉乾　★紅丹丸　★中國茶葉　★古玩　★牙刷　★香皂　★毛巾　★衣服　★家用具　★國貨　★各種鹹魚
大、小、光、一律歡迎

裕師葉求歸
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0840
住家 EM3 8600
[illegible]



加拿大 多城
長城書局
Great Wall Book Co.
115 Chestnut St.,
Toronto Ont.

週刊：銀燈　東風　星島週報　人生　英語週刊　祖國　天地人　新聞天地
旬刊：東西　香檳　家庭生活　家庭良友　新藝　藍皮書　集趣　西點（半月刊）
月刊：光明畫報　中聯畫報　長城畫報　新中華畫報　世界電影　國際電影　南國電影　四海畫報　文壇　亞洲

歡迎各界訂閱及指導
優待長期訂戶一律九折

加拿大 滿地可
環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

本店由祖國直接運到
京菓海味　油糖茶米
參茸藥材補品　名貴古玩日常用品
應有盡有　備貨充足價格表歡迎
滿地可埠環球公司　朱潤儒　方榮實　方達睡

晨鐘
說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（卷九）（六）
我是山人著

洪熙官當下為之口定目呆，噤不能言，蓋已肝膽俱裂矣。洪熙官呆了一會，凄然向陸阿采余化龍二人曰：「鐵橋師兄與師太已遇難乎？」陸阿采曰：「誠然。當我等來到白鶴觀門前，正想越牆而入，忽見鐵橋上身白粉圖字，寫著洪熙官今夜斃死於此。我等方知中計，正待退後，兩旁山間，亂箭射來，鐵橋師兄與王師太遂殉難於亂箭之下矣。」洪熙官聞言，悲從中來，潸下幾點英雄淚。[illegible]

[illegible]

技擊小說 螳螂聖手王朗正傳（上）（一）（二）（五）
大地斷腸著

[illegible]

不要（聽明）反被聰明誤
——章大衛給台灣空軍四大隊飛行官曲通譽的信——

[illegible]

詩二首（續完）
陳銘樞

[illegible]

章耕展望口占一絕

[illegible]

車過霸橋口占七絕

[illegible]

倫敦散記
蜜著

一九五五年十月到十一月，我……[illegible]

（未完）

加拿大滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586
唐山海味 油鴨雜貨 時菜蔬 鮮明魚蝦 四時瓜菜 藥材丸散 瓷器古玩 機器零沽 價界光顧 一律歡迎
總代理

參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 衣冠禮服均可代支 價廉妥協早已馳名
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto WA1-3971

古市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽 價格相宜 遠近華友 特別歡迎
本主人啟

大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告

永盛公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]
麥耀鑾醫師

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3-0282
艾世光醫師

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-8-4041
[精][製]
本號新張 金豬燒味 燒鴨火腿 豆腐竹菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啟

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont
住家號線 EM. 8-4160

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto Ont.
電話 EM-8-6722
新到 唐山什貨 各江海味 參茸玉桂 蛤蚧大補茶
△鹹肉粽粿 △梘水粽粿

區煥珍
（婦產兒科專）
巫翠瑞
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
本醫所新遷地址 診症時間

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
J. A. Yee 余秀錦
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0181
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-[illegible]
TORONTO ONTARIO

……亦死，黔崎逃入藤縣，被投降清軍之原縣軍並被擒，遂被殺。

四　以思恩府為中心的黨股

所謂思恩府屬，便是後來的武鳴（當武緣縣）、上林、賓陽（原稱賓州）、遷江各縣的地方，以此為核心，再向四周擴展，這一地區的人物事蹟，比較散漫，沒有一個標準中心，但是最出色的如李錦貴其立場作風的純正，亦非前兩地區所有，現在列舉幾個重要人物。

凌亞東、乃利中、張父寧，他們二人是這一地區反清運動的最早發起者。亞東思恩府白山土司人，居感墟、大牛賜、張父寧、麥亞水皆其黨羽，一八四八年秋，與游股乃利中合股，踞山心墟，結台山土人黃菊、陸松等起義，事洩，一八四九年清知府斷剛捕殺大牛賜、張父甯、麥亞水等，惟亞東與乃利中逃出，一八五一年與歸德土股李中往來於柳江中，後又與武緣恒勝堂張父智合，勢乃大振，分黨攻略歸德、武緣各村墟，自率大股回踞感墟以為抽據，是年冬清署隆安知縣高延祉，率歸德知州黃惟錦來攻感墟，亞東迎戰，包圍殺之，清知賓州馬麗文又率清兵數，圍攻多日，亞東、父智均被擒殺，乃利中逸入雲南，一八五二年八月僭圓白色，亦被清軍偵知捕殺。

謝江同，江同思恩府人，旗號廣勝堂，久踞山心墟，一八五一年秋，糾合恒志，廣聚各堂，入踞爲平、百色、奉議州三城，惟沈伯既率眾起事抗清。

太平天國前後 廣西的反清運動 （四）（二）

謝興堯著

學習英文英語 空前的良機和捷徑

（一）破天荒式，世界第一套有聲的英漢字典已正式上市，全書約七千字，從ABC字母起由基本拚音至複雜拚音英語片，共有二十二個，能在四小時將每個字讀一用正確的發音說出，一為學習英文英語之良母，至於中英語片「廣東省語」共有十二個，書一冊定價二元五角，留聲片每個定價二元五角。

（二）英漢對照留聲片日用會話第五套十個片及十張課本，上半套關於餐館、衣館，下半套關於婦科產婦兒童病及性病與康健等名詞，第二套九個片，合初中程度，第三套九個片及第四套十個片，昇高中程度，每片定價二元五角，每個片課本單張只收貳角五分，自出版以來，風行全美，此教片由李守仁牧師編製，聲名教授馬頓女士合作，對於工人、商人、家庭主婦及初由祖國來美欲補習中學英文英語之用，最近「賓酒水」一個經已出版。

（三）入籍問答留聲片漢英對照課本，入美籍的指南，學英語的良友，留聲片四個，每個貳元五角。

美國紐約仁聲書社啟
Yan Sheng Publishing Company
425 Sterling Place
Brooklyn 38 N. Y. U. S. A. Phone UL-7-6577

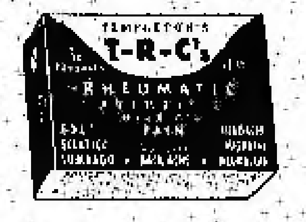
加拿大 廣興有限公司 多倫多
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司精製食品，雪白芽菜，生鮮豆腐，大小光酥，極表歡迎。
△繼續貨品▽
冬菇什安十七斤每箱二十四盒一十九元七毛五
冬菇十安十七斤每箱二十四盒八元七毛九
芽菜廿安廿七斤每箱二十四盒三元五毛
瓜菜雜廿安廿七斤每箱二十四盒七元二毛
豆腐二十安廿七斤每箱二十四盒六元
酸菜二十安廿七斤每箱二十四盒九元六毛
蜜餞冬瓜廿安廿七斤每箱二十四盒一十二元
新辦到美國出產筷子商標
頂靚白米百磅庄每包十三元七毛五仙
美國紐約著名亞力山大味精十磅庄每罐一十五元
總理 吳道一
司理 鄭傳富

加拿大 誠信貿易公司 多朗度
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. W. EM-3-8144
本公司發行
發行選辦環球花生代理草呂宋烟精味調靚豉油
紙杯紙碗紙盒紙角 各種紙料齊備
多倫多誠信貿易公司

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館開張在且打，裝修時代化，華麗兼奇雅，菜色第一家，招呼妥當也，日夜不停假，外賣由電話，男女僑胞呀，請來嘗嘗吓。

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理各保險、買屋、物業、生意、各衣館、如欲平安快捷，請臨



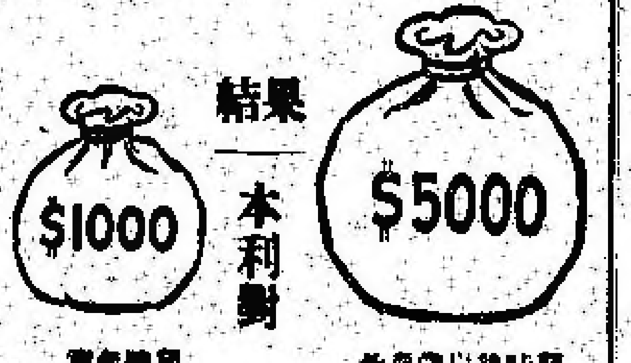
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO
救加拿大民康之止風濕丸乃本公司之九專治骨痛風濕及骨痛惡症，曾經比較試用，凡患風濕痛者請立即試用，免受痛苦，華友光顧無任歡迎，各藥材店均有發售。
◎價目 大盒五元 中盒一元五毫 小盒七毛九仙

中醫關舜年 加拿大 多倫多
常駐廣恒泰應客
Kwong Hong Tai Co. 5 Foster PL.
Toronto 2 Ont. 日夜電話 EM4-1041
本號聘請關舜年中醫為本號管理部一切事務，如蒙光顧無任歡迎，本號選辦地道生熟藥材，各藥丸散，丹膏，玉桂，參茸等。應診時間上午十時至下午十時。
經理：張子佃 劉祖作
司理：關舜榮

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
EM-3-2713 住家 RU.1-0079
△醫務所設在且打街西一百九十六號
△診症時間
每日下午貳時至六時
禮拜六日上午至下午貳時
禮拜日兩點半至五點半
△如有急症
△隨時應命

生源昌公司 多倫多
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司發行零沽，專理呂宋烟，烟仔烟絲，餐館用具，各客光顧，本埠由電話通知，貨物立時送到。
生源昌 鄭邦啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8-8345
凡兒童年在十一歲以下者，分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大為父母者千萬注意。
壯年人請從多投保，本公司賠償迅速，手續簡便，需要之時請電話本公司經理麥禮華人總經理



結果 本利對
分期時繳
期時繳以後廿年

多倫多 合心飯店 大拿
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7894
本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。
合心飯店主人啓

加拿大 萬國貿易有限公司 多倫多
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-0919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊綠荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 為答盛意 額外克已
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售
正總理林善堂 司理林華令
副總理黃道循 黃昂璣 謹啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理旅行手續，樓業買賣，移民入籍，大小事件，如蒙委託，竭誠服務，代理美國總統船位，辦公時間下午貳時至八時

利求公司 多倫多 加拿大
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到 平沽
靚腐竹面八毛
經中擺魚七毛
五鮮紅蝦肉二元
三毛九大蠔豉一元
中大三毛五
各種蒟酒一元
中秋月餅
上產瓜菜
平沽批發
司理林樂來啓

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平
〈代理〉 航空司公 橫貫加拿大
（飛機客票）
美國總統輪船 詩晏亞火車（客票）服務週到
●★● 承接辦理入籍移民大小民刑訴訟案件如蒙委託函商函覆請寄通訊處快捷妥當
歡迎電話 PL[illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6880
TORONTO 2, ONT., CANADA
小啓者：[illegible]之出品停止製造[illegible]，新[illegible]之舉，望各顧客見諒，並諷此告，商安。僑興公司謹啓
總理[illegible] 司理[illegible]